







Author: Sultana Zakia Illustrator: Dhiman Sarkar Translator: Aneeta Salaria

"आइसक्रीम आइसक्रीम" फेरीवाले ने आवाज़ लगाई।

GN

"माँ माँ मुझे आइसक्रीम चाहिए" रीबा ने दौड़कर जाकर माँ से कहा। "अपना होमवर्क ख़तम करो पहले "माँ बोली।



रीबा नाखुश लग रही थी। "क्या तुमने होमवर्क ख़तम किया ?"माँ ने पूछा। "हम्म ... नहीं पर मेरी कॉपी ख़तम हो गई है,मुझे नई खरीदनी होगी।"





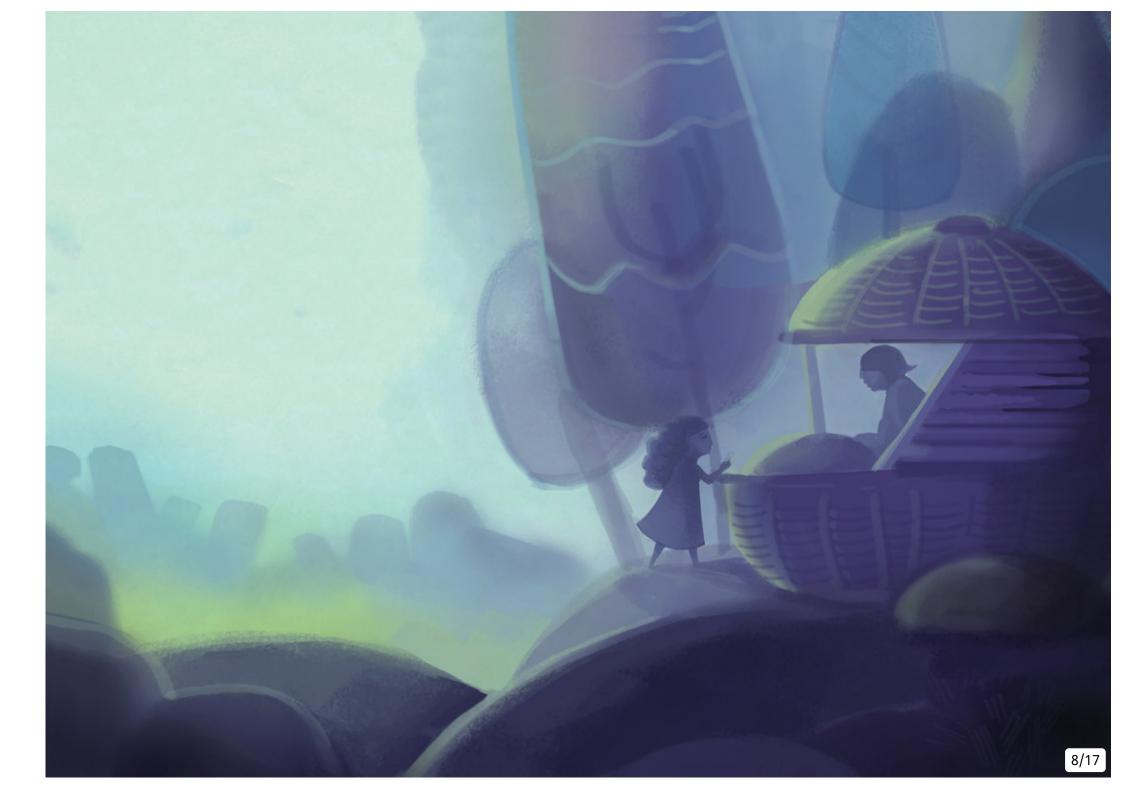


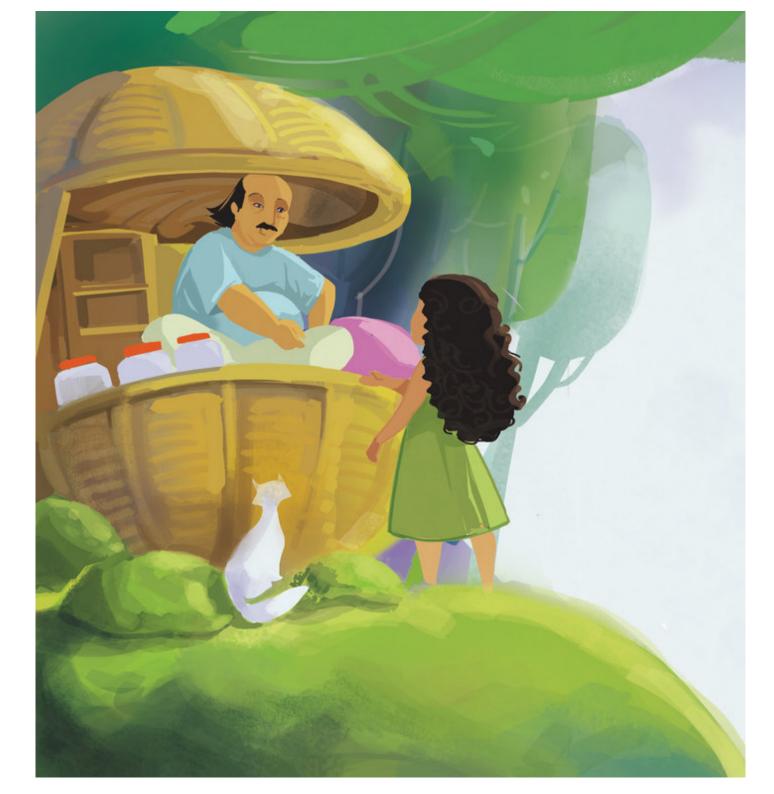
माँ ने रीबा को ५० टका* दिया। "जाओ जाकर कॉपी खरीद लाओ,हमे एक साबुन की टिकिया भी चाहिए"माँ बोली। * बांग्लादेश में टका शब्द का प्रयोग मुद्रा/रुपये के लिए करते हैं।



रीबा दुकान पर गई। दुकानदार ने उसे कॉपी और साबुन की टिकिया दी। "कितना हुआ ?" रीबा ने पूछा।

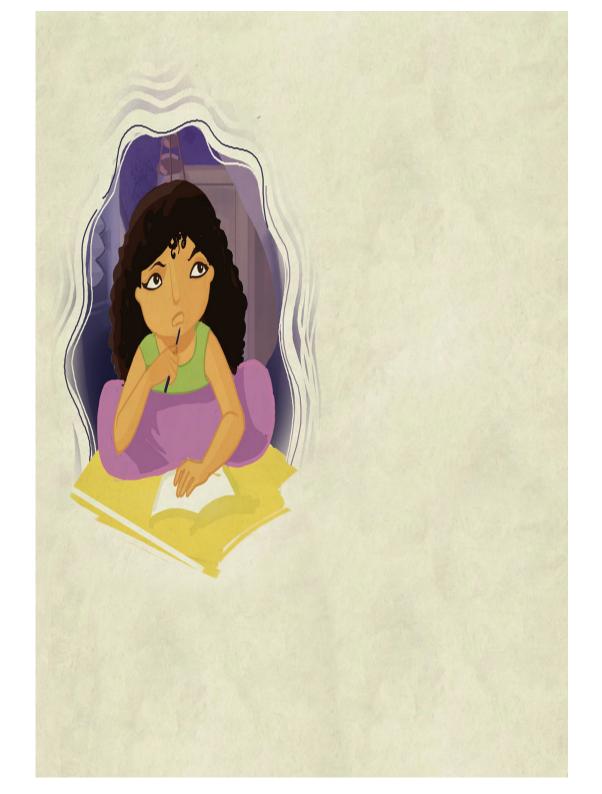






"कॉपी २० टका की और साबुन २० टका का " दुकानदार बोला। "कुल ४० टका हुए ,यह लो बाकी के बचे टका।"

जब रीबा घर वापिस आई तो उसने बाकी बचे टका का हिसाब लगाया। रीबा ने दुकानदार को ५० टका दिया था। कॉपी २० टका की, साबुन भी २० टका का आया था।



"मुझे १० टका वापिस मिलना चाहिए था " रीबा ने सोचा। "दुकानदार ने मुझे २० टका वापिस क्यों दिये ?"_" यह बढ़िया है। मैं यह ज़्यादा बचे पैसों से आइसक्रीम खरीद सकती हूँ " रीबा सोच रही थी।

0

6

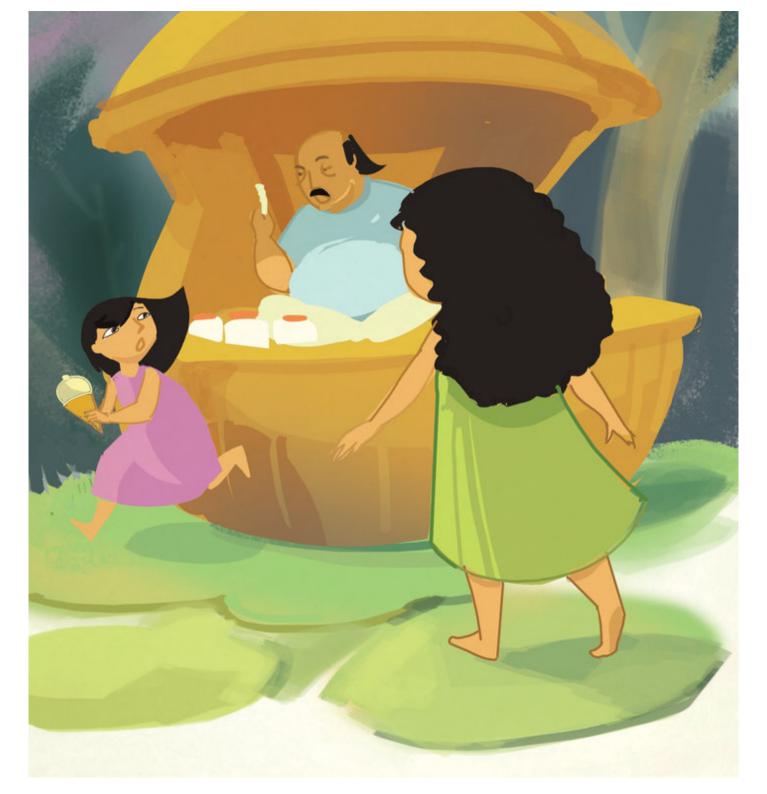
पर रीबा को खुद पर शर्म आई "मुझे वापिस जाना चाहिए और दुकानदार को बचे हुए टका दे देने चाहिए। "



रीबा जल्दी वापिस दुकान पर पहुंची। कितनी तरह की आइसक्रीम थी जो रीबा चाहती थी। "ओह ! अगर मुझे आइसक्रीम मिल पाती " रीबा ने सोचा।

रीबा जब दुकान पर पहुंची ,तो उसने दूसरी लड़की को देखा जिसने अभी आइसक्रीम खरीदी थी। वो घर जाने वाली थी।

दुकानदार ने रीबा को रोका "रुको ,तुमने मुझे ज़्यादा ही पैसे दे दिये हैं ,वापिस आओ और बचे पैसे ले जाओ। "

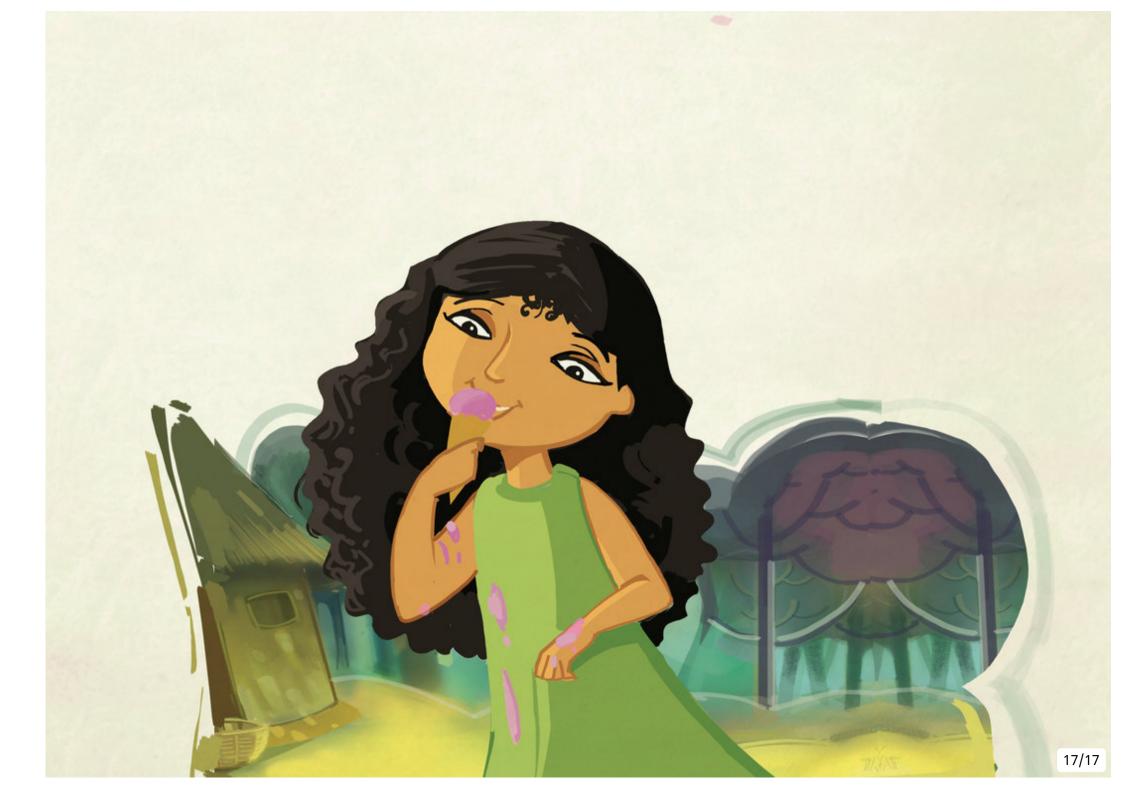


दुकानदार ने बचे टका रीबा को दे दिये। रीबा आगे आई "तुमने मुझे १० टका ज़्यादा दिया है। अपने बचे पैसे ले जाओ। "

" तुम कितनी ईमानदार लड़की हो। "

दुकानदार रीबा की ईमानदारी से इतना खुश हुआ की उसने रीबा को आइसक्रीम फ्री/मुफ्त / में दे दी।

रीबा अपनी आइसक्रीम खाती ख़ुशी से घर की ओर चल दी।





This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Story Attribution:

This story: रीबा चाहे आइसक्रीम is translated by <u>Aneeta Salaria</u>. The © for this translation lies with Aneeta Salaria, 2020. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Derived from: '<u>Reba Wants Ice Cream</u>', by <u>Gouri Srinidhi</u>. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>दिवांत আইंभक्रिम খांअ</u>रा', by <u>Sultana Zakia</u>. © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. This story may have intermediate versions between the root and parent story. To see all versions, please visit the links.

Images Attributions:

Cover page: <u>Girl thinking about ice creams</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: <u>Man pushing a cart</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: <u>Girl comes running towards a woman</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: <u>Bushes</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: <u>Bushes</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: <u>Woman slicing a fish, and a girl standing by by Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: <u>Woman giving money to a girl</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Cat sitting on the grass</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: <u>Cat sitting on the grass</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: <u>Silhoutted scene of a girl at a counter</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: <u>Shopkeeper selling something to a girl</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

Images Attributions:

Page 10: <u>Girl lying on a mat and doing her work</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Girl thinking about ice</u> <u>cream, girl praying intently</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>Girl runs towards a</u> <u>shop</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: <u>Girl runs towards a</u> <u>shop</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: <u>Girl runs away with an ice cream while</u> <u>another looks on</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>Two girls at a shop</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: <u>Two girls at a shop</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: <u>Man gives an ice cream to a girl</u> by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released 17: <u>Girl licks ice cream happily</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: <u>Girl licks ice cream happily</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: <u>Girl licks ice cream happily</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: <u>Girl licks ice cream happily</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: <u>Girl licks ice cream happily</u>, by <u>Dhiman Sarkar</u> © Room to Read, 2016. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

रीबा चाहे आइसक्रीम (Hindi)

जब रीबा घर आई, उसे लगा की दुकानदार ने उसे ज़्यादा पैसे दे दिये हैं. क्या उसको दुकानदार को सच बताना चाहिए?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!

This book is shared online by Free Kids Books at https://www.freekidsbooks.org in terms of the creative commons license provided by the publisher or author.

Want to find more books like this?



https://www.freekidsbooks.org Simply great free books -

Preschool, early grades, picture books, learning to read, early chapter books, middle grade, young adult, Pratham, Book Dash, Mustardseed, Open Equal Free, and many more!

Always Free – Always will be!

Legal Note:

This book is in CREATIVE COMMONS - Awesome!! That means you can share, reuse it, and in some cases republish it, but <u>only</u> in accordance with the terms of the applicable license (not all CCs are equal!), attribution must be provided, and any resulting work must be released in the same manner.

Please reach out and contact us if you want more information: https://www.freekidsbooks.org/about

Image Attribution: Annika Brandow, from You! Yes You! CC-BY-SA. This page is added for identification.